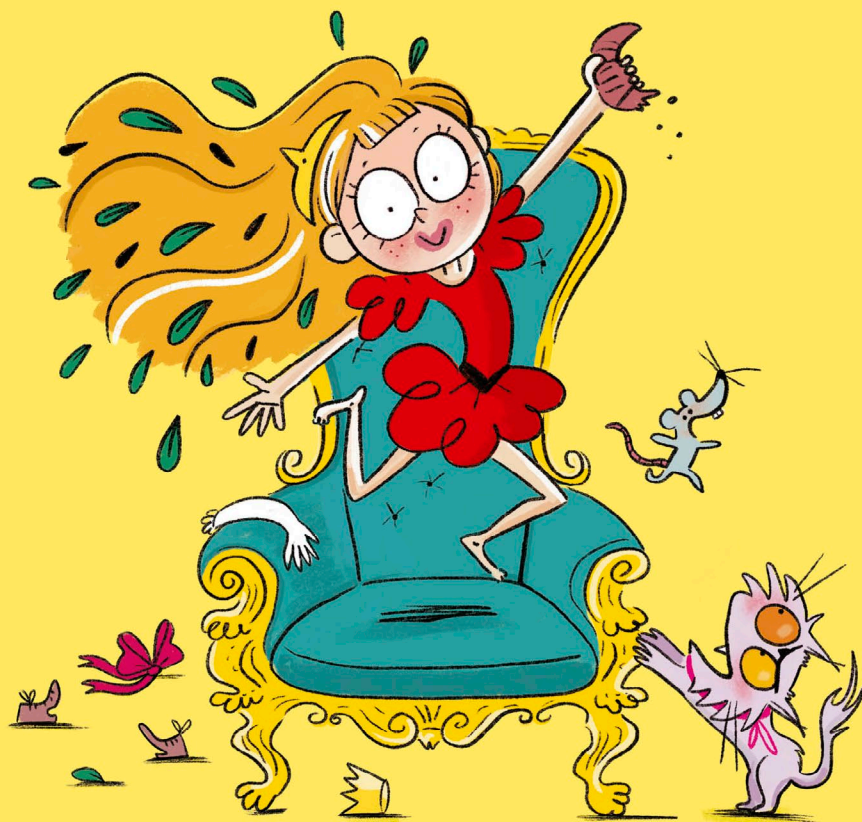


МАРК
ДЮБЮИССОН

ИЗАБЕЛЬ
МАРОЖЕ

Брейс

ПРОДЕЛКИ ОЗОРНОЙ
ПРИНЦЕССЫ



КОМИКСЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ

МИОО

СПАСИБО НАШИМ БЛИЗКИМ ЗА ПОДДЕРЖКУ,
А САНДРИН ДЕЛОФФР — ЗА ЧУДЕСНУЮ ВЫШИВКУ,
ХОТЬ ЭТО И СКУЧНО (ПО ВЕРСИИ ГРЕЙС).

МАРК
ДЮБЮИССОН

ИЗАБЕЛЬ
МАРОЖЕ

Эрейс

ПРОДЕЛКИ ОЗОРНОЙ
ПРИНЦЕССЫ



МОСКВА
МИФ
2025

ДАВНЫМ-ДАВНО
В ВОЛШЕБНОМ КОРОЛЕВСТВЕ...



СТОЯЛ ВЕЛИЧЕСТВЕННЫЙ
И РОСКОШНЫЙ ЗАМОК!



ЧЕМ ТОЛЬКО НЕ ЗАНИМАЛИСЬ ЗА СТЕНАМИ ЭТОГО ЗАМКА:
И ТОРГОВАЛИ, И ПОКУПАЛИ, И КУР РАЗВОДИЛИ, И ОДЕЖКУ ШИЛИ!
В ОБЩЕМ, ЖИЛ НАРОД ПРИПЕВАЮЧИ...



А ЕЩЁ В ЗАМКЕ
ТАИЛОСЬ БЕСЦЕННОЕ
СОКРОВИЩЕ!



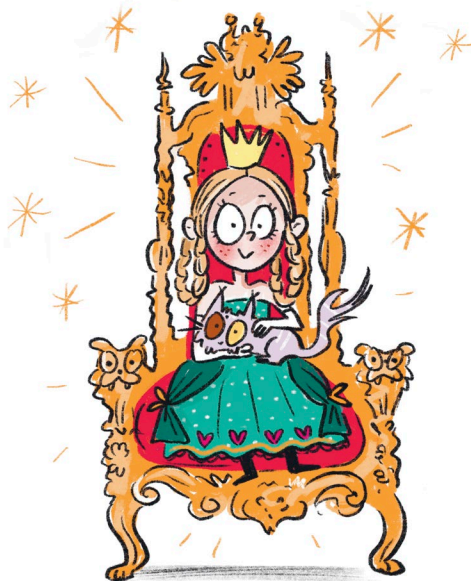
НЕТ, НЕ ЗОЛОТО
И НЕ САМОЦВЕТЫ...



НО СОКРОВИЩЕ СТОЛЬ
ПРЕКРАСНОЕ И УТОНЧЁННОЕ,
ЧТО ИМ ГОРДИЛОСЬ...



ВСЁ КОРОЛЕВСТВО!



А ЗВАЛИ ЭТО СОКРОВИЩЕ...

ГРЕЙС!





БУДУЩАЯ КОРОЛЕВА



А НУ,
ОТДАЙ!



НЕЗАЧЕМ ТЕБЕ
ЭТО ТРОГАТЬ!

ЧТО ТУТ
ТВОРИТСЯ?!

ГРЕЙС ИГРАЛА
С МЕТЁЛКОЙ
СЛУЖАНКИ!

СКОЛЬКО ПОВТОРЯТЬ:
ТИТУЛОВАННЫЕ ОСОБЫ
ТАК СЕБЯ НЕ ВЕДУТ!



НЕ ИГРАЛА,
А ПЫТАЛАСЬ НА НЕЙ
ВЗЛЕТЕТЬ!

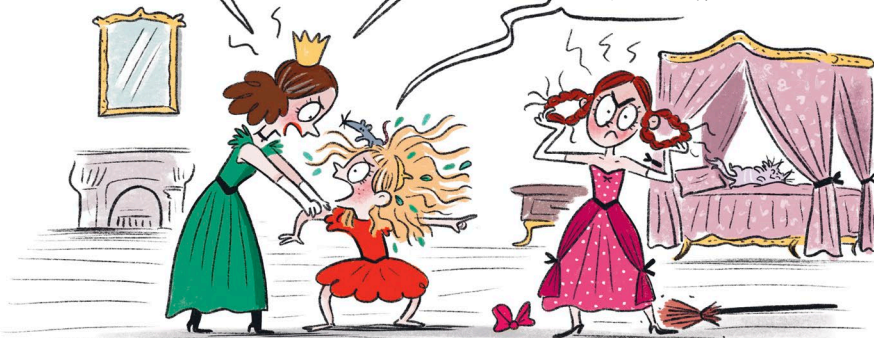


АЙ!

ГРЕЙС, ТЫ ЖЕ
БУДУЩАЯ КОРОЛЕВА!

НУЖНО
ЭТОМУ СООТ-
ВЕТСТВОВАТЬ!

НЕ ХОЧУ Я БЫТЬ
КОРОЛЕВОЙ! ПУСКАЙ
ЛЮСИНДА ПРАВИТ,
РАЗ ЕЙ ТАК ХОЧЕТСЯ!



ЛЮСИНДА — ТВОЯ
КУЗИНА. КОГДА-
НИБУДЬ ОНА СТАНЕТ
ПРИДВОРНОЙ ДАМОЙ.



А ТЕБЯ
ЖДЁТ ВЕЛИКАЯ
ЧЕСТЬ, ВЕДЬ ТЫ
ПРЕЕМНИЦА
ОТЦА!



ТЫ СТАНЕШЬ САМОЙ
МОГУЩЕСТВЕННОЙ
В КОРОЛЕВСТВЕ, И ЛЮДИ
БУДУТ ВЫПОЛНЯТЬ ВСЕ
ТВОИ ПРИКАЗЫ!



ПОЭТОМУ НУЖНО
ВЕСТИ СЕБЯ ПОД
СТАТЬ ТИТУЛУ!

И СОБЛЮДАТЬ
ПРАВИЛА ЭТИКЕТА!



УХ ТЫ...

ТО ЕСТЬ Я СТАНУ САМОЙ
ГЛАВНОЙ И ВСЕ БУДУТ
МЕНЯ СЛУШАТЬСЯ?



НУ ДА...



ТОГДА ТЕБЕ Я ПРИ-
КАЖУ ЕСТЬ СОПЛИ!

АХ ТЫ
КОЗА!



ДИПЛОМАТИЯ



УДК 087.5:82-34
ББК 84(4Фра)-445:85.156.7
Д95

*Издание для досуга
Для младшего школьного возраста*

Серия «Эмиль, Марго и друзья»

На русском языке публикуется впервые

Дюбуиссон Марк (автор текста)
Мароже Изабель (иллюстратор)

ГРЕЙС

ПРОДЕЛКИ ОЗОРНОЙ ПРИНЦЕССЫ

Перевод с французского Камиллы Сахабеевой

Руководитель редакционной группы Анна Сиваева
Ответственный редактор Александра Малько
Дизайнер Юлия Широкина
Леттеринг обложки Татьяна Сырникова
Верстка и леттеринг блока Елена Мнацаканян
Корректор Татьяна Князева

ООО «МИФ»
123104, Россия, г. Москва,
Б. Козихинский пер., д. 7, стр. 2

mann-ivanov-ferber.ru
vk.com/mifdetstvo

*Все права защищены. Никакая часть данной
книги не может быть воспроизведена
в какой бы то ни было форме без письменного
разрешения владельцев авторских прав.*

Original title: Royaume, roulades et prouts de rat
(Grâce, Tome 1) © Bayard Éditions, 2021
Text: Marc Dubuisson
Illustrations: Isabelle Maroger

© Издание на русском языке, перевод,
оформление. ООО «МИФ», 2025

ISBN 978-5-00250-380-3

EAC

6+



ГРЕЙС НЕ ПОХОЖА НА ДРУГИХ ПРИНЦЕСС.
ОНА ТЕРПЕТЬ НЕ МОЖЕТ НАРЯЖАТЬСЯ
И УМИРАЕТ СО СКУКИ НА БАЛАХ —
ЗАТО ГОТОВА К ЛЮБЫМ ПРИКЛЮЧЕНИЯМ.

КАК МОЖНО БЕЗВЫЛАЗНО СИДЕТЬ В ЗАМКЕ
И ЦЕЛЫМИ ДНЯМИ ВЫШИВАТЬ?! ВЕДЬ КУДА
ИНТЕРЕСНЕЕ ВОСПИТЫВАТЬ РУЧНУЮ КРЫСКУ,
ТАЙКОМ БРОДИТЬ ПО ЗАКОЛДОВАННОМУ ЛЕСУ
И ЛЕТАТЬ ВЕРХОМ НА ДРОЗДОГРИФЕ!

В ОБЩЕМ, ГРЕЙС КАЖДЫЙ ДЕНЬ СТАВИТ
НА УШИ ВСЁ КОРОЛЕВСТВО И С ТАКОЙ
ПРИНЦЕССОЙ ТОЧНО НЕ СОСКУЧИШЬСЯ!



Перевод Камиллы Сахабеевой

МИО mann-ivanov-ferber.ru  @mifdetstvo